



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
 THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
 Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 3868/MB-HS

V/v: thay đổi tên Phòng giao dịch
 Re: change name of the transaction office

Hà Nội, ngày 02 tháng 8 năm 2021
 Hanoi, 02/08/2021

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội
No18 Le Van Luong Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi City

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr. Luu Trung Thai

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/
Type of Information disclosure

định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 02/08/2021, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 501.....về việc: Thay đổi tên Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 02/08/2021, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 501.....regarding: change name of the transaction office

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment | <input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch |
| <input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name | <input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office |
| <input type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location | MB Trần Phú/ MB Tran Phu |
| <input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch | thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Nam Hải Phòng/ MB Nam Hai Phong |

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung Content	Trước khi thay đổi Before change	Sau khi thay đổi After change
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Nam Hải Phòng – Phòng giao dịch Trần Phú <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Hai Phong Branch – Tran Phu Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Nam Hải Phòng – Phòng giao dịch Võ Nguyên Giáp <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Hai Phong Branch – Vo Nguyen Giap Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Trần Phú <i>MB Tran Phu</i>	MB Võ Nguyên Giáp <i>MB Vo Nguyen Giap</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Nam Hải Phòng <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Hai Phong Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Nam Hải Phòng <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Hai Phong Branch</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,
SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office,
Network and Quality Management Division

TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Lưu Trung Thái



Số: 5.0.1.../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 02...tháng ...08...năm 2021

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi tên gọi Phòng giao dịch Trần Phú trực thuộc CN Nam Hải Phòng

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 6 năm 2020;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình 49/TTr-ML&QLCL ngày 26/02/2021 Thay đổi địa điểm và tên gọi PGD Trần Phú - CN Nam Hải Phòng đã được Chủ tịch HĐQT phê duyệt;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi tên gọi Phòng giao dịch Trần Phú - CN Nam Hải Phòng cụ thể như sau:

TT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Nam Hải Phòng - Phòng giao dịch Trần Phú	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Nam Hải Phòng - Phòng giao dịch Võ Nguyên Giáp
2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank - Nam Hai Phong Branch - Tran Phu Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank - Nam Hai Phong Branch - Vo Nguyen Giap Transaction Office
3	Tên viết tắt	MB Trần Phú	MB Võ Nguyên Giáp
4	Cấp quản lý	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Nam Hải Phòng	

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Nam Hải Phòng có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi tên Phòng giao dịch Trần Phú trực thuộc như trên;

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013.

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, CN Nam Hải Phòng, PGD Trần Phú và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày .02../08.../2021.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Vũ Thị Hải Phượng

QUYẾT ĐỊNH			
1	Tên đầy đủ tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân đội - Chi nhánh Nam Hải Phòng - Phòng giao dịch Trần Phú	Địa điểm kinh doanh ngân hàng
2	Tên đầy đủ tiếng Anh	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân đội - Chi nhánh Nam Hải Phòng - Phòng giao dịch Trần Phú	Địa điểm kinh doanh ngân hàng
3	Tên viết tắt	MB Việt Nam	Địa điểm kinh doanh ngân hàng
4	Cấp đơn vị	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân đội - Chi nhánh Nam Hải Phòng	Địa điểm kinh doanh ngân hàng